



INFORMAZIOA ETA MUSEOAK / INFORMACIÓN Y MUSEO

Oficina de Turismo de Valdegovía-Gaubea (Villanueva) 945 35 30 40 turismo@valdegovia.com

Centro de Interpretación de Valderejo (Lalastra) 945 35 31 46

Torre Palacio de los Varona (Villanane) 945 35 30 35 / 945 35 30 40

Oficina Turismo Comarcal Añana (Salinas de Añana) 945 35 13 86

Valle Salado (Salinas de Añana) 945 35 11 11

Monumento Natural Monte (Santiago) 666 18 90 79

Casa del Parque de Obarene (San Zadornil) 947 44 75 98

Museo del Agua (Sobron) 945 35 92 35

Centro de Espiritualidad de Angosto (Villanane) 945386022

ALOJAMENDUAK / ALOJAMIENTOS

Herranetxe (Bóveda) 670 23 45 34

Neithea (Bóveda) 646 12 80 75

Molino Solapeña (Corro) 677 56 35 76

Casa Rural Siete Huertas (Valluerca) 628 71 19 43

Valderejo Etxea (Lalastra) 945 35 30 85

La Casa de Sanmi (San Millán) 627 75 97 57

Etxezuri (Villanueva) 676 73 37 55

Casa Rural Orleay (Villanane) 653 73 91 82

Camping Angosto (Villanane) 945 35 32 71

Albergue de Angosto (Villanane) 945 38 60 22

Casa Urrutia (Osma) 627 08 27 99

Caserio Montehermoso (Astúlez) 607 38 37 47

Casa Rural Arkamo Atea (Cárcamo) 656 79 55 70

Ganbara (Villamaderne) 620 94 23 31

Casa Amona (Tuesta) 945 35 14 96

Gaubeako Ekhia (Espejo) 635 72 15 51

Areeta Etxea (Espejo) 685 721 081

Albergue de Espejo (Espejo) 945 35 11 50

Casa Rural Tierra y Madera (Barrio) 600 54 95 29

Apartamentos rurales Berbea (Barrio) 630 87 35 46

Casa-Torre Cantoblanco (Barrón) 945 36 23 50

Casa Rural Madera y Sal (Salinas de Añana) 600 54 95 29

La Cabaña de Paul (Paul) 678 42 82 58

Casa Rural y Albergue Natura Sobron (Sobron) 676 26 02 50

Hotel Durtzi (Sobron) 945 35 90 78

Albergue Juan de Garay (Villalva de Losa) 947 35 51 97

Hostel Plaza (Salinas de Añana) 945 35 14 64

Mesón Valderejo (Lalastra) 609 49 32 49

Asador Arcena (San Millán) 947 35 36 34

Los Candónigos (Valpuesta) 947 35 36 20

Batzoki (Villanueva) 945 35 36 50

Asador Gobeia (Villanueva) 699 39 87 44

Camping Angosto (Villanane) 945 35 32 71

La Kabaña (Espejo) 945 35 10 19

Taberna la Era (Escota) 945 36 21 58

Palacio Salinas (Salinas de Añana) 945 06 10 92

Bar Restaurante Gesaltza (Salinas de Añana) 945 36 45 95

Bar Restaurante Plaza (Salinas de Añana) 945 35 14 64

Almazen (Salinas de Añana) 628 17 50 79

TABERNAK / BARES

Centro Social (Bóveda)

Círculo de Recreo (San Millán) 615 73 67 83

Centro Social (Villanane) 688 87 59 13

Bar Espejo (Espejo) 945 35 10 97

Taberna Berbea (Barrio) 945 46 72 91

Txiringuito (Espejo) 662 49 89 13 (cerrado en invierno)

Urgazi Taberna (Salinas de Añana) 634 43 66 62

Taberna Omecillo (Bergüenda)

Piscinas de Sobron (cerrado en invierno) 945 35 90 16

La Taska (Puentelearrá) 616 60 22 08

Bar Juan de Garay (Villalva de Losa) 947 56 62 99

BESTE AUKERAK / OTRAS OFERTAS

Osakidetza (médico-enfermería-pediatra) 945 35 10 11

Farmacia (Villanueva) 945 35 30 36

Farmacia (Salinas de Añana) 945 35 12 38

TAXI 608 87 95 73

Centro Equestre Gaubea (Villamaderne) 616 54 60 77

Piscina climatizada Villanueva 945 35 31 34

Núcleo zoológico Tuesta 945 35 14 96

San Román Ranch (Arroyo) 667 99 60 71

Aventura Sobron (Sobron) 945 35 90 16

Visitas guiadas Explotación en Permacultura (Barrón) 609 77 47 32

Visitas guiadas (Oficina Turismo - Valdegovía) 945 35 30 40

Eliza / Iglesia
Baseliza / Ermita

Alojamiento

Aterpetxea / Albergue

Jatetxeak eta tabernak
Restaurantes y bares

Informazioa / Información

Eremutarren kobazuloak
Cuevas eremíticas

Dorrea / Torre

Mendia / Monte
Eskalada / Escaladada

Igerilekua / Piscina

Aztarna arkeologikoak
Restos arqueológicos

Kanpina / Camping

Janari-denda
Alimentación

Bizikletan jaistea
Descenso en bicicleta

Lokar parkeak
Parques locales

Gasolindegia
Estación de Servicio

Centro de Salud / Farmacia
Osasun Zentroa / Farmazia

Beste leku interesgarriak
Otros lugares de interés

Eskualdeko errepidea
Carretera comarcal

Tokiko errepidea
Carretera local

Beste errepide batzuk
Otras carreteras

GR 1

300-400 m

400-500 m

500-600 m

600-700 m

700-800 m

800-900 m

900-1000 m

1000-1100 m

1100-1200 m

1200-1300 m

1300-1400 m

TOBILIAS / TOBILIAS

San Román de Tobillas es la iglesia más antigua de Álava
Tiene cuatro etapas constructivas:
1)La cabecera y las hiladas iniciales de la cimentación, primera mitad del S.V.
2)S.X, del que quedan huellas del ábside cubierto por cúpula de toda sobre pechinas. Se conservan las dovelas reutilizadas en el arco de entrada, una ventana y parte del muro.
3)Edificio románico, del que quedan el arco de entrada, frisos, cancelas...
4)Enlloba todas las reformas que ha ido sufriendo hasta llegar a nuestros días.
El descubrimiento de los restos de la cúpula de toda sobre pechinas, la relaciona con un grupo de iglesias del norte peninsular, fechadas a comienzos del siglo X, pero es esta la primera que se encuentra en el País Vasco, por lo que es la más septentrional de todas ellas, lo que ha permitido preguntarse si es este el punto desde el que se expande la novedad arquitectónica al resto de la península.

Tobiliaskean San Román Arabako elizarik zaharrena da.
Lau eraikitze-etapa izan ditu eraikinak:
1)Burualdea eta zimentuaren hasierako larraz. IX. mendearan lehen erdikoak dira.
2)Mendeko etapa; dogkioez, abisudaren arrazotak aurkitu dituzte pertinen gaineko tobakoz kupulak estalita. Sarreako arkuan, lehen batzen eta harraren arak batzuetan barnerabai zituzten dobakak ere gurdian iritsi dira.
3)Eraikin erromantikotik sarreako arkua, frisoak, harburuak... galduta dira.
4)Olar egunera arte eraikiakin egin dizkieten berrikuntza-lan guztiak bitzen dira.
Pertinen gaineko tobakoz kupularen arrazoi emargarrai gero, eliza honek letura du penintsularen iparraldean daude X. mendeko beste batzuk. Baina hau da Euzki Herrian aurkitu den lehena eta gutien artean isperrenago dogkioez, gara hartako berrikuntza arkitektoniko penintsulara hemendik hedatu zela penaltu liteke.

NUESTRA SEÑORA DE LA ANUNCIAIÓN DE RUETA

S.XIII, construida en la transición del Románico al Gótico fue declara monumento de interés histórico-artístico en 1932.
Las obras de la iglesia se comenzaron por la cabecera semicircular con 5 paños y ventanas de medio punto. Es obra del maestro Elias, al igual que la nave de la iglesia, tal y como aparece en la inscripción de la clave de la cabecera, siendo esta una de las pocas obras del Románico firmadas por su autor.
La portada es uno de los elementos más destacados. Arco apuntado, con 7 arquivoltas apoyadas en las jambas y en 4 columnas por cada lado reforzadas con arcos dos. En los capiteles aparecen diferentes historias con la intención de comunicar mensajes a los fieles. Se remata el conjunto con esculturas góticas exentas de la Anunciación y la Adoración de los Reyes Magos.
El retablo mayor, de finales del S.XVI, Renacimiento avanzado. La talla es obra de Bartolomé de Angulo, vecino de Valpuesta. La policromía es posterior (1650-1671).
Villas Guadalu: Oficina de turismo de Valdegovia 945 35 30 40

TOBILIAS / TOBILIAS

XIII. mendekoa da, Erromantikotik Gotikorako trantsizioan eraiki zuten eta 1932. urtean monumentu historiko-artistiko zendatu.
Elizako eraikitze-lanak burualdeki hazi zituzten. Burualde erdikuladura da, 5 horma-atal ditu eta elizako erdi-purtibakoa dira. Ditzarriko inskripzioan agertzen denez, Elias masurean lana da, elizako nabia bezala. Egilearen sinadura duen Erromantikoko lan bakarrean bat da.
Portalea da eraikineran alderik nabarmenetakoa. Arku zorrotza du, 7 arkiboltak eta-zangoak eta alde batan diren 7 zutabeak dituzte euskarri, beste bi zutaberen laguntzarekin. Kapituletan istorioak daude irudikatuta, fededunei mezuak helaraztea dutenak helburutaz. Dekundea eta Errege Magoen Adorazioa adierazten dituzten Gotoiko eskultura exentuek osatzen dute multzoa.
Erretaula nagusia XVI. mendearan bukatuan egin zuten, Errenazimenduaren amara aldera. Tailaren egilea Bartolomeo de Angulo da, Valpuestako bizilaguna. Policromia beranduago gaineratu zuten (1650-1671).
Bista gidaia: Gudeakoe turismo bulegoa 945 35 30 40

TORRE-PALACIO DE LOS VARNOS

La torre del S XIV, y palacio a partir del S XV. Todo el conjunto se defiende con barbacana almenada y muros con saeteras, y foso. Zona ajardinada (1848). Con una fuente en el centro rematada por la imagen de La Verona y el escudo de la familia.
Sobre el origen del apellido Varona, cuenta la leyenda que doña María Perez hizo prisionero a Alfonso el Batallador, y al preguntarle por su identidad le respondió que no era varón sino "varona". Desde entonces han conservado el apellido Varona y han habilitado ininterrumpidamente esta torre.
Las saeteras, garlones, matacanes y almenas hablan del carácter defensivo de esta torre, que se ubica en el camino de la meseta a la costa. Aunque el conjunto ha sido totalmente restaurado por la Diputación Foral de Álava, en el interior se pueden ver numerosos elementos del pasado tanto en la planta noble del palacio, como distribuidas por el resto de las estancias.
Horario:
Sábados, domingos y festivos de 11:00-14:00
Resto de días solicitando visita guiada en el teléfono 945 30 30 40
Julio y agosto todos los días de: 11:00-14:00, 16:00-19:00
Domingo tarde y lunes cerrado
NOTA: última visita guiada 45 minutos antes del cierre.

Dorrea XIV. mendean eraiki zuten eta elizea edo jauregia, berriz, XV.a.n. Almenadun itau-leihoak, gezi-leihoak dituzten horniek eta hobiek babesten dute multzoa. Lorategiaren (1848) erdian dagoen furriak Varoren ruda eta familiaren armarru ditu.
Varona albezaren jatorriari buruzko kondariek diotenez, Maria Perez andreak Alfontso La Borrokalara preso hartu zuen, eta erregeak andreaki nor zori galdetu zioean zera erantzun omen zion: ez zela varón (guzasmea), "varona" baizik. Ondak Varona abizena gertu omen duela eta beldi izan gari diren.
Dorreetea mesetarik kostalderako bidean dago eta gezi-leihoak, garlek, matakanek eta almenek gotorteku kan zela erakusten dute. Arabako Foru Aizundak gotik behera zaharberri: du eraikitze-multzoa, baina halere, burualdeak antzuko gaza ugari gordetzen ditu, bai juregaren on nagusiak eta baita gaineko gelak ere.
Ordutegia
Larunbat, igande eta jai egunetan. 11:00-14:00
Gazteentzako egunetan, bista gidatza eskatuz 945 10 170 telefonon
Uztaila eta abuztuan
Ogurren: 11:00-14:00, 16:00-19:00
Igande eta astelehenean itxia
Oharra: azken bista gidatza, idetxo ordua baino 45 minutu lehenago hasiko da.

VALDERIO / VALDERIO

El Parque Natural de Valderejo, con una extensión de 3.500 Has., se halla en el extremo más occidental de la provincia de Álava. Dentro del parque existen 4 núcleos de población: Ribera, Villamardones, Lahoz y Lalastra, estando los dos primeros deshabitados.
El clima es de transición entre el Atlántico y Mediterráneo, con veranos calurosos y secos e inviernos con abundantes nevadas. Este hecho unido a la elevada altitud, proporciona una gran diversidad, dando lugar a una riqueza inmensa tanto en vegetación como en fauna, encontrando especies típicas de los dos ambientes.
Uno de los mayores atractivos de Valderejo es el desfiladero que el río Purín dibuja al finalizar su recorrido a través del valle, abriéndose paso al valle burgalés de Tobalina. El agua, en su recorrido, va erosionando las rocas calizas, formando cascadas y remansos, originando un espectacular paisaje.
El parque cuenta con la mayor colonia nidificante de buitre leonado de la Comunidad Autónoma Vasca que cría en sus roquedos con gran éxito reproductor.

Valderejoko Parke Naturala Arabaren mendebaldeko muturrean dago eta 3.500 hektareako azalera du.
Parkearen barruan lau populazio-gune daude: Ribera, Villamardones, Lahoz eta Lalastra. Lehenengo bietan ez da inor bizi.
Bertako klima, Atlantikikoaren eta Mediterranearen arteko trantsizioa da, eta beraz, udak beroak eta lehorrak izaten dira, eta neguak, berriz, elurtuak. Klimaren eta garaieraren eraginez, parkea oso leku aberatsa da landareen eta faunaren aldetik. Atlantikoko zein Mediterraneoko espezieak aurkituko ditugu bertan.
Valderejoko altxorretako bat Purín ibaiak murrizten duen haitzberria da. Haranaren zehar egiten duen ibilbidea analitzairekin batera, Burgoteko Tobalina haranera bide zabalitzen digu. Urak bere ibilbidean kanharitzeko harikatzak erositutu eta ur-jauzak eta urmaldak sortzen ditu. Paisaia Jurgaritza da bertan garatzen emaitza.
Euzkai Autonomia Erkidegoak sai arreen kolonia habagaberi harria da bai da parkean. Bertako harkaitzetan ondo baino hobeto ugaltzen dira.

PARROQUIA DE SAN MARTÍN DE BACHICABO

La Parroquia de San Martín de Bachicabo es la fábrica de Gótico-Renacimiento más importante de todo el valle y alberga uno de los mejores conjuntos del arte barroco alavés por lo novelesos de su traza arquitectónica, la vinculación de sus esculturas a la obra de Gregorio Fernández y la presencia de destacados lienzos flamencos basados en obras de Rubens y Van Dyck.
El Servicio de restauraciones de DRA, al demostrar el retablo para su restauración, descubrió una pintura mural a la cal atribuida a Juan de Armona, con influir en Orduña, y realizada hacia la mitad del siglo XVI, es decir, más de 100 años antes que la construcción del retablo.
Dentro del mayor templo del siglo XVI se custodian un importante retablo barroco que acoge tallas y lienzos donados por Sebastián Hurtado de Corcuera, rector en Bergidua en 1587.
Conjunto Clasicista muy evolucionado que preludia el churriguerosco.
Los seis lienzos del retablo presentan diversidad de calidades destacando los de clara filiación flamenca como el de San Martín partiendo la capa y el Descendimiento vinculados a Rubens y Van Dyck.
Villas Guadalu: Oficina de turismo de Valdegovia 945 35 30 40

Batxikaboko San Martin eliza haraneko Gotiko- Errenazimenduarren furburua da, bere gain hartzen du Arabako arte barrokiko multzori hoberenetarikoa, trazarura arkitektoniko berriagatik, Rubens eta Van Dyck-en lanetan anarritutako mihiisen presentzia eta Gregorio Fernandezen lana eskultureko elarizagotik.
AFARA erreatauraio zerbitzuek, erretaula zaharberritako asmoz haru desmontatzerakoan, Juan de Armonak karean eginiko margo mural bat aurkitu zuten, tailarra Orduñan zuelarik eta XVI. mendearn erdiatzen sortu, hau da erretaula egin baino 100 urte bai lehenago.
XVI. mendeko templurik hoberearen barnean, erretaula barroko bat dago, 1587an Bergondan jotako Sebastian de Corcuera emanduko mihiue eta talaik dituelarik. Multzo Klasizista oso aurreratsa, burriguereko produldaten duena.
Erretaulako sei mihiisek kalitate antzutsua aurkitzen dute, kidetze flamenkoak nabarmenduz, hala nola, San Martin gaina aparten eta beharnezta, Rubens eta Van Dyck margolarien lotuak.
Bista gidatza: Gudeakoe turismo bulegoa 945 35 30 40

EREMITORIO / EREMITORIO

Investigaciones arqueológicas y la bibliografía sobre el eremitismo nos permite situar estas estructuras rupestres conocidas como cuevas artificiales en los siglos VI y VII. Encontramos una población que busca la perfección en el retiro, la soledad, en mandas encastadas en roca en lugares escondidos y de difícil acceso. Se contabilizan en Valdegovia un total de dieciocho distribuidas en los lugares de Barro, Corro, Pinedo, Valpuesta, Tobillas, Gurey y Villanueva de Valdegovia. Sirvieron como vivienda templo a comunidades de eremitas y se se oponían a la celebración de la iglesia de aquel momento.
Corro. Se mantuvo el culto a San Juan hasta el siglo XVIII, aunque no ha sido el uso litúrgico el único que ha tenido: cementerio, refugio de ermitas... Se encuentra en la zona conocida como Solapeña. Su interior se ha labrado a poca y hoy alcanza hasta las nueve metros. En la primera cueva el techo es abovedado y tiene nervios labrados en la roca, cuenta con dos ventanas y una pequeña hornicina. En su interior se labraron sepulturas en el suelo para los eremitas que las habitaron. La segunda de las cuevas cuenta con dos entradas y una ventana.
Pinedo. En la parte alta se pueden ver dos tumbas antropomorfas. En la parte inferior se encuentran los dos recintos que se utilizaban como templo, uno por un arco en la parte central, aunque con portales de entrada diferenciadas. En la cámara de la izquierda se conserva una repisa a modo de alero para sostener la lujuria. La de la derecha es de planta cuadrada y tiene una escalera de dos peldaños que conduce a los otros recintos. También hay una hornicina que albergaría la imagen de Santiago. Cerca se encuentran los recintos de una sala cámaras que utilizaban los eremitas como habitáculos.

Ikerketak arkeologikoei eta eremutarrei buruzko bibliografiari esker esan daiteke VI. eta VII. mendetarako san baxetara labar egituretan haitzulo artifizialak. Perfektioa bakardatzen, erretiroa eta leku askutartan edo aurki ezinezko arreetan zututako bizilekuetan topatzen zuten jendea ezagutuko genuke. Gudeban gisa hontako hamazortzi leku daude Barro, Tobillas, Valpuesta, Pinedo, Corro, Keso eta Villanuevan. Bizileku eta tenplu bezala erabiltzen zituzten eremudarrak, garai hartan elizak zuten handikerari aurre eginez.
Corro. XVII. mendera arte iraun zuten San Juaen kultuak. Baina liturgiarako ez ezik, bizitzeko eta ahortzeko ere erabiltzen zuten, eta erremite eta ibiltari atsepiak emaitxo ere bai. Solapeña omenek lur-eremuan daude, harkaitzetan, pukebez zututak, bederatziti meteko luzarainokak. Lehen harpea gangaduna da, harkaitzean bertan landutako ganga-nerbioekin. Lehoi bi ditu, eta horma-hobi bat. Lurzoruak, hobiak landatu zituzten, han bizi ziren eremutarrek ahortzeko. Bajarrenak, sarrera bi eta lehoi bat dauka.
Pinedo. Bi hobi antropomorfo kontartatu dira gaineko aldean. Beheldian, otolotzari bi barruti daude. Arku batak batzen ditu barruak erdiadan. Ezkerreko barrutian, jareku leurrak bat kontartatzen da, apala, liturgiari jarraitzeko erabiltzen zena, zur akai. Eskumaldeko barrutia, orngino karstututuna da, bi mailako eskalarekin harpe-multzoko beste barrutietara jotako. Beste horma-hobi bat ere badago, Santiagoren irudia eskuko zozna, seguruenik. Eremutarren bizilekuak zrenak furraen daude. Bi gela tipi dira, kasu hontan.

VALPUESTA / VALPUESTA

En 804, el obispo Juan llega a Valpuesta mandado por el rey Alfonso II el Casto, para repoblar la comarca. Allí encuentra una iglesia abandonada dedicada a Santa María. Reconstruye la iglesia estableciendo su sede episcopal aquí. Será en tiempos del rey Alfonso VI cuando dejó de ser sede episcopal, bajo el mandato del obispo Munio en 1088, año en el que pasó a convertirse en colegiata con privilegios de Arcidiacono. Este título lo perdió en 1845.
Para el siglo XIV, la iglesia románica mandada construir en 1092 se había quedado pequeña, por lo que se mandó construir otro templo ya en estilo gótico.
El retablo mayor, de mediados del XVI, renacentista, y una importante obra de arte. La magnaria incluye 17 esculturas de huto redondo. Son los 12 apóstoles distribuidos por las calles del retablo y las escenas del calvario. Destacar la predela con escenas de la vida de la Virgen a la manera de las escenas romanas en mármol.

804. urtean Alfontso II.a Kastua erregeak Juan gotzaina bidali zuen eskaldera, inguruak birpopulatu zezan. Santa Maria gutzen zuen eliza abandonatu bat aurkitu zuen bertan. Eliza berreaki eta gotzain-hintzat hartu zuen. Alfontso VI.a ren garaian idiz gotzain-hiri izatera, 1088. urtean hain zuen, Munio gotzainaren agindupean. Urte horretan, Artidianoaren pribilegiok zituen kolegiata bihurtu zuen. Azken titulu hori 1845an galdtu zuen.
XIV. menderako tituli galditu zen 1092. urtearen bueltan erakitzeko eliza erromanikoa, eta beste tenplu bat erakitzeko agindu zuen Eliza, orngano goiko estilokoa.
Erretaula nagusia artelan garantzitsua da, XVI. mendearn erdiatzen egin zuten artea errenazimendista da. Muluak birbileko 17 eskultura daude ruden artean, erretidatzen kaleetan kokatutako 12 apostoluek eta gurtze-bidako irudien. Azpinurrizko da Amabiharrin birtzako ezeneak jokatzen diuten predela, marmolen irudikatutako eremutarren ezereen gisako.